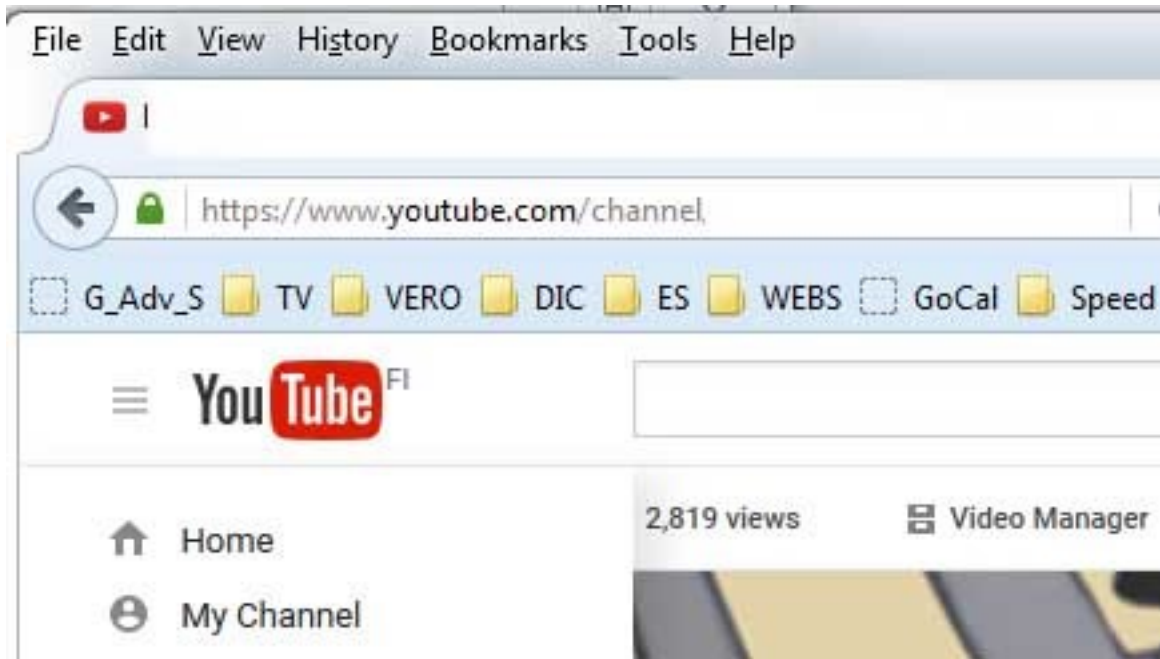


YOU TUBE translation help

Auto translate, using the English CC subtitle as a base, then Edit the Auto translation

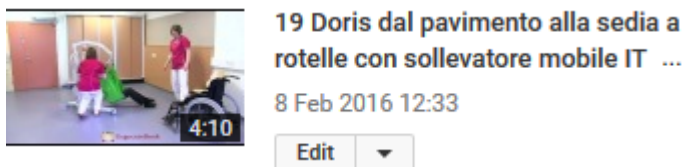
Make sure you have the English subtitles else [upload the .srt file](#)

Open YouTube

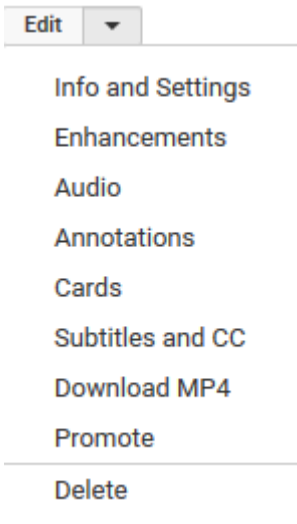


Click on Video Manager

Select the Video to which you wish to add CC subtitle translations for ex:



Click the pull-down arrow to the right of Edit



Click on Subtitles and CC



Click on Add new subtitles or CC



Into the Search 178 other languages write for ex. Japanese and click ENTER

SELECT METHOD

Choose how you want to add subtitles or closed captions to this video:

- Upload a file ?
- Transcribe and auto-sync ?
Only available for original video language
- Create new subtitles or CC ?
- Buy translation (BETA) ?

Click Create new subtitles or CC

Auto translate Actions ▾

0:13.2 0:20.7	Doris has fallen on the floor and the staff will use a mobile lift to get her back in	<input type="text"/>
0:20.7 0:30.5	the wheelchair. They give her a pillow under the head and	<input type="text"/>
0:30.5 1:07.9	help her to turn and place a sling underneath her.	<input type="text"/>
1:07.9 1:47.0	They position the lift around Doris's head and attach the upper straps to the bar.	<input type="text"/>

On top of the English Transcript you have 2 Buttons: Auto translate and Action

Click Auto translate

Auto translate Actions ▾

0:13.2 0:20.7	Doris has fallen on the floor and the staff will use a mobile lift to get her back in	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> ドリスは床やスタッフに落ちています 彼女の背中を取得するために、移動式リフトを使用します。 </div>
0:20.7 0:30.5	the wheelchair. They give her a pillow under the head and	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> 車椅子。 彼らは頭の下に彼女の枕を与え、 </div>
0:30.5 1:07.9	help her to turn and place a sling underneath her.	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> オンにする彼女を助けます 彼女の下にスリングを配置します。 </div>
1:07.9 1:47.0	They position the lift around Doris's head and attach the upper straps to the bar.	<div style="border: 1px solid #ccc; padding: 5px;"> 彼らは、ドリスの頭の周りにリフトを配置 バーの上部のストラップを取り付けます。 </div>

All changes saved in Drafts

Exit

Publish

You could now (or later Edit the Japanese translation) then

Click Publish

✓ Subtitles published.
✕

Add new subtitles or CC ▾

PUBLISHED

Japanese

If you wish to now or any time in the future Edit the Japanese subtitles

CLICK on the Box

Japanese
 or

Any other such Boxes for other languages

		Actions ▾
0:13.2	ドリスは床やスタッフに落ちています	↑
0:20.7	彼女の背中を取得するために、移動式リフトを使用します。	
0:20.7	車椅子。	≡
0:30.5	彼らは頭の下に彼女の枕を与え、	
0:30.5	オンにする彼女を助けます	≡
1:07.9	彼女の下にスリングを配置します。	
1:07.9	彼らは、ドリスの頭の周りにリフトを配置	≡
1:47.0	バーの上部のストラップを取り付けます。	
1:47.0	ドリスは、彼女の膝を曲げるとスタッフは置きます	≡
2:07.4	legstraps はバーの上に交差しました。	
2:07.4	ドリスは、車椅子を持ち上げて回転させられます	≡
2:56.4	彼女の背後に近接して配置し、彼女が低下します	

Exit Edit

CLICK on Edit in order to be able to input/change/correct text to the right of the time stamps

Once you finished editing click

The pull-down Menu with other File Handling Options you find under the **Action Button**:


		Actions ▾
0:13.2	ドリスは床やスタッフに落ちています	Unpublish Rename... Delete
0:20.7	彼女の背中を取得するために、移動式リを使用します。	
0:20.7	車椅子。	Download Original format
0:30.5	彼らは頭の下に彼女の枕を与え、	
0:30.5	オンにする彼女を助けます	.vtt .srt .sbv
1:07.9	彼女の下にスリングを配置します。	
1:07.9	彼らは、ドリスの頭の周りにリフトを配置	
1:47.0	バーの上部のストラップを取り付けます。	
1:47.0	ドリスは、彼女の膝を曲げるとスタッフは置きます	
2:07.4	legstrapsはバーの上に交差しました。	
2:07.4	ドリスは、車椅子を持ち上げて回転させられます	
2:56.4	彼女の背後に近接して配置し、彼女が低下します	

Exit Edit

To Download the CC subtitle file I suggest you use [Download .srt](#)

Opening captions.srt

You have chosen to open:

 **captions.srt**
which is: SRT file (1,0 KB)
from: blob:

What should Firefox do with this file?

Open with Notepad (default) ▾

Save File

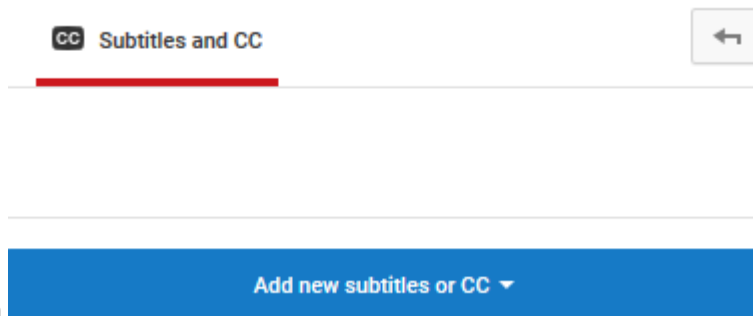
Do this automatically for files like this from now on.

OK Cancel

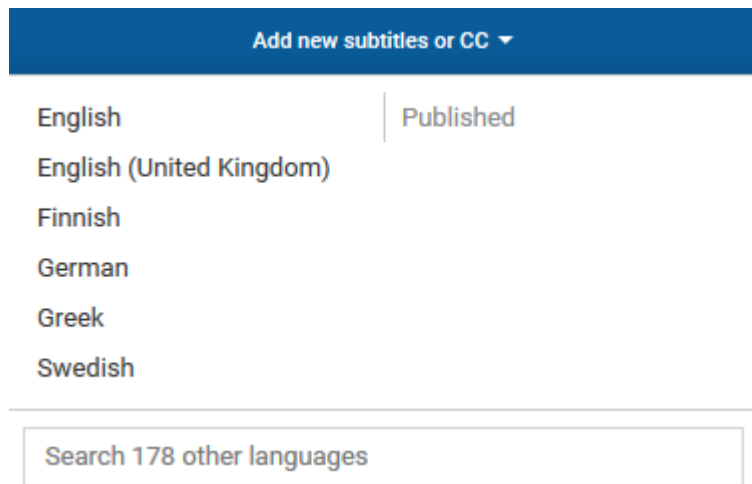
To Save the File captions.srt click OK once done open the folder with the file captions.srt and

Rename the file to for ex: **19 Doris dal pavimento alla sedia a rotelle con sollevatore mobile IT.srt**
then move the file to the VIDEO folder of your choice as a backup and or further editing.

You might wish to **upload an .srt** file to your VIDEO to replace an old .srt file, if so open your
Video Manager



CLICK on



Write into the box Search 178 other languages the language of your choice and

CLICK ENTER

SELECT METHOD

Choose how you want to add subtitles or closed captions to this video:

Upload a file	?
Transcribe and auto-sync	?
Only available for original video language	
Create new subtitles or CC	?
Buy translation (BETA)	?

CLICK on Upload a file

Upload a file

Upload a text transcript or timed subtitles file. [Learn more](#)

File type

Transcript not supported for ()

Subtitles file

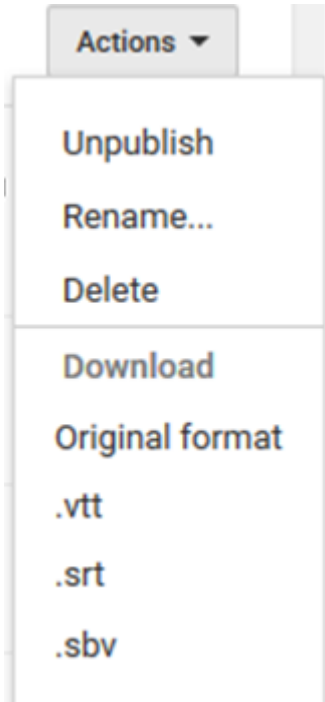
No file selected.

CLICK on Browse and select the .srt file of your choice

CLICK OPEN

Now you have it in YouTube and can EDIT and publish it.

The **Action Button** can also be used to delete obsolete CC subtitles.



Use Unpublish for an obsolete CC subtitle and then Delete